Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited 24 January 2002

Russian

Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Первая сессия
Вена, 21 января — 1 февраля 2002 года
Пункт 4 повестки дня
Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции

Предложения и материалы, полученные от правительств

Австрия, Нидерланды и Франция: поправки к статье 11*

Статья 11: Частный сектор

Австрия, Нидерланды и Франция предлагают заменить статью 11 проекта конвенции против коррупции следующим текстом:

"Статья 11 Частный сектор

- 1. Государства—участники стремятся, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, сокращать существующие или будущие возможности для совершения коррупционных деяний и преступных деяний, непосредственно связанных с коррупцией, с участием одного или более юридических лиц, зарегистрированных в пределах их юрисдикции, посредством принятия надлежащих законодательных, административных или других мер. Такие меры должны сосредоточиваться на:
- а) укреплении сотрудничества между правоохранительными органами или органами прокуратуры и соответствующими частными организациями;
- b) содействии разработке стандартов и процедур, предназначенных для обеспечения добросовестности в работе частных организаций, а также

^{*} Настоящее предложение заменяет предложения, представленные Австрией и Нидерландами в отношении статьи 11 и отраженные в документе A/AC.261/3 (Part I).

кодексов поведения для представителей соответствующих профессий, таких как адвокаты, нотариусы, консультанты по вопросам налогообложения и бухгалтеры¹;

- с) создании для финансовых учреждений надлежащей системы контроля, основанной на принципах транспарентности, отчетности и надежного корпоративного управления и обладающей соответствующими возможностями для налаживания международного сотрудничества по трансграничным финансовым сделкам²;
- d) предупреждении злоупотреблений юридическими лицами для совершения или сокрытия коррупционных деяний посредством выявления учредителей, держателей капитала и акций, сторон, извлекающих экономическую выгоду, путем установления обязанностей, связанных с регистрацией, и правил рекламирования, а также, в более общем плане, путем содействия обеспечению транспарентности в финансовых, юридических и бухгалтерских операциях, в частности, посредством создания публичного реестра юридических и физических лиц, участвующих в учреждении юридических лиц, управлении ими и их финансировании;
- е) предупреждении злоупотреблений процедурами, регулирующими выдачу публичными органами субсидий и лицензий для осуществления коммерческой деятельности.
- 2. Государства—участники стремятся, в соответствии с основополагающими принципами своего внутреннего законодательства, содействовать транспарентности и конкуренции между компаниями, зарегистрированными в пределах их юрисдикции, воздерживаясь от принятия любых правил, которые могут оказаться излишними или приводить к злоупотреблениям в результате коррупции.
- 3. Каждое Государство-участник отказывает в освобождении от налогообложения в отношении взяток, которые являются одним из элементов состава преступлений, признанных таковыми в соответствии со статьями [...] [Криминализация коррупции, к которой причастно публичное должностное лицо] или [...] [Криминализация коррупции в частном секторе] настоящей Конвенции".

1 Данный примерный перечень необходимо расширить в подготовительных материалах.

$^{^{2}\,}$ Франция высказала оговорку в отношении этого пункта.